|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 |  |
|  | | Distr.: General  1 November 2024  Russian  Original: English |

**Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии**

**Шестнадцатое совещание**

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 12 повестки дня

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество, механизм посредничества и   
управление знаниями

Решения, принятые Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии 1 ноября 2024 года

16/9. Механизм посредничества и управление знаниями

**A**

**Механизм посредничества**

*Конференция Сторон*,

*ссылаясь* на решения [XI/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-11/cop-11-dec-02-ru.pdf) от 19 октября 2012 года, [XII/2 B](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-02-ru.pdf) от 17 октября 2014 года, [XIII/23](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-23-ru.pdf) от 17 декабря 2016 года, [14/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-25-ru.pdf) от 29 ноября 2018 года и [15/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-16-ru.pdf) от 19 декабря 2022 года,

*подчеркивая* важнейшее значение механизма посредничества для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[1]](#footnote-1),

*признавая* важность механизма посредничества для поддержки механизма научно-технического сотрудничества[[2]](#footnote-2), стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы, содержащейся в приложении к решению 16/9 B от 1 ноября 2024 года, коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Рамочной программы[[3]](#footnote-3) и усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору[[4]](#footnote-4),

*признавая также*, что механизм посредничества должен быть совместим с суверенитетом данных, который регулируется национальной политикой и законодательством, а также международными положениями, касающимися обмена данными, и должен поддерживать его,

1. *принимает* программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов, содержащуюся в приложении к настоящему решению;

2. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, глобальному координационному органу, региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества, а также соответствующим инициативам и организациям выполнять программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов в целях поддержки осуществления Конвенции о биологическом разнообразии[[5]](#footnote-5) и протоколов к ней, а также Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

3. *призывает* Стороны продолжать принимать необходимые меры для создания или укрепления национальных механизмов посредничества и для обеспечения их устойчивости с учетом национального законодательства;

4. *призывает также* Стороны назначить национальный координационный центр или в соответствующих случаях обновить информацию о своих национальных координационных центрах механизма посредничества и предоставить секретариату подробную информацию о национальных координационных центрах;

5. *настоятельно призывает* Стороны в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, принимая во внимание конкретные обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой, в целях выполнения программы работы механизма посредничества;

6. *призывает* Стороны присоединяться к соответствующим сетям и организациям[[6]](#footnote-6), связанным с биоразнообразием, для развития потенциала в области управления и обмена данными и информацией в целях эффективного управления биоразнообразием и его сохранения;

7. *поручает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом рассмотреть запросы о предоставлении финансирования от всех Сторон, имеющих на получение помощи, для содействия выполнения программы работы механизма посредничества;

8. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества содействовать выполнению программы работы механизма посредничества совместно с секретариатом и соответствующими организациями и инициативами;

9. *отмечает* прогресс, достигнутый в разработке инструмента Биоземля и функций операционной совместимости, а также количество Сторон, использующих этот инструмент для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

10. *предлагает* Сторонам использовать инструмент Биоземля для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

11. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

1. содействовать осуществлению программы работы механизма посредничества в сотрудничестве со Сторонами, региональными и субрегиональными центрами поддержки, глобальным координационным органом механизма научно-технического сотрудничества и в соответствующих случаях коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, а также соответствующими инициативами и организациями под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;
2. содействовать во взаимодействии с региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими организациями и инициативами, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью осуществлению деятельности по созданию и развитию потенциала для обеспечения возможности для Сторон выполнять программу работы;
3. далее развивать и укреплять центральный портал механизма посредничества, в том числе путем повышения доступности соответствующей информации в соответствии с программой работы механизма посредничества;
4. улучшать организацию и управление информацией центрального портала механизма посредничества с целью содействия ее доступности, обмену и использованию в разнообразных приложениях и платформах;
5. далее улучшать веб-сайт Конвенции и обеспечивать наличие на нем информации на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций;
6. далее развивать инструмент Биоземля и создавать потенциал Сторон по его эффективному использованию для разработки или укрепления их национальных порталов механизма посредничества в соответствии с программой работы механизма посредничества и в сотрудничестве с глобальным координационным органом и региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими инициативами и Сторонами, уже использующими инструмент Биоземля.

**Приложение**

**Программа работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов**

1. Программа работы механизма посредничества на период 2024-2030 годов разработана с целью оказания содействия и поддержки осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[7]](#footnote-7) и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Она основана на предыдущей программе работы механизма посредничества на 2011-2020 годы и призвана содействовать применению средств осуществления, научно-техническому сотрудничеству, созданию и развитию потенциала, управлению знаниями и коммуникации[[8]](#footnote-8), мобилизации ресурсов, учету проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другим программам и планам действий, включая план действий по обеспечению гендерного равенства на 2023-2030 годы[[9]](#footnote-9) и программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии[[10]](#footnote-10), касающихся коренных народов и местных общин на период до 2030 года[[11]](#footnote-11).
2. Программа работы механизма посредничества на 2024-2030 годы предусматривает следующие цели:
3. *Цель 1: поощрение и стимулирование научно-технического сотрудничества.* В рамках механизма посредничества будут совершенствоваться процессы и функциональные возможности, направленные на стимулирование и обеспечение равноправного научно-технического сотрудничества, включая координацию разных инициатив, развитие и укрепление национального потенциала в согласовании с долгосрочной стратегической структурой для создания и развития потенциала и поддержку работы механизмов научно-технического сотрудничества;
4. *Цель 2:* *содействие обмену информацией.* Механизм посредничества позволит обеспечить на постоянной основе и структурировать доступ к данным, информации и знаниям и обмен ими через центральный портал механизма посредничества и через глобальные, региональные, субрегиональные, национальные и тематические информационные сети и механизмы посредничества в соответствии со стратегией управления знаниями для содействия осуществлению Рамочной программы;
5. *Цель 3:* *оказание помощи в области планирования, мониторинга, отчетности и обзора.* Механизм посредничества предоставит инструменты и усовершенствует процессы и механизмы посредничества на национальном уровне в целях оказания поддержки и содействия осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также совершенствования подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору;
6. *Цель 4:* *содействие сетевому взаимодействию и сотрудничеству между Сторонами и партнерами.* Механизм посредничества будет способствовать межсекторальным контактам, сетевому взаимодействию, обмену профессиональным опытом и иными ресурсами между Сторонами, партнерскими организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, а также соответствующими субъектами деятельности для содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы.
7. В обновленной программе работы определены ожидаемые результаты по каждой из четырех целей, стратегические меры по достижению результатов и ориентировочные сроки выполнения.

4. Программа работы будет осуществляться в первую очередь Сторонами Конвенции в соответствии с положениями Конвенции, в частности статьями 16, 17, 18 и 20, и секретариатом при поддержке глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, его региональных и субрегиональных центров поддержки, а также глобальных, региональных, субрегиональных и тематических организаций в соответствии с принципом общегосударственного подхода с участием всего общества и положениями Рамочной программы, касающимися ее осуществления[[12]](#footnote-12).

5. Программа работы будет осуществляться в поддержку национального законодательства и нормативных актов, касающихся обмена информацией, и в соответствии с ними.

6. Обзор и оценка программы работы будут выполнены в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, который будет проведен на 19-м совещании Конференции Сторон.

**Цели, результаты и стратегические меры программы работы**

| *Цель* | *Результат* | *Стратегические меры* | *Период* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. Поощрение и стимулированиенаучно-технического сотрудничества | 1.1. Разработка или совершенствование механизмов для стимулирования научно-технического сотрудничества на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. | 1.1.A. Разрабатывать или совершенствовать совместные платформы[[13]](#footnote-13) для поощрения научно-технического сотрудничества, передачи технологий и инноваций[[14]](#footnote-14). | 2025-2030 |
| 1.1.B. Содействовать проведению мероприятий[[15]](#footnote-15) на тему сотрудничества и обмена знаниями, передовым опытом и извлеченными уроками. | 2025-2030 |
| 1.1.C. Содействовать созданию или развитию сообществ специалистов-практиков и иных платформ и инициатив в области обмена знаниями, включая традиционные знания, инновации и практики, с учетом культурных особенностей и при условии добровольного, предварительного и обоснованного согласия носителей традиционных знаний[[16]](#footnote-16), для обмена соответствующим опытом, профессиональными знаниями и ноу-хау. | 2025-2030 |
| 1.1.D. Создавать или совершенствовать механизмы стимулирования совместных исследовательских программ и совместных предприятий для разработки технологий и решений. | 2025-2030 |
| 1.2. Координация взаимодействия между Сторонами, имеющими конкретные научно-технические потребности, и другими Сторонами или учреждениями, способными оказать необходимую поддержку. | 1.2.A. Совершенствовать инструменты и процедуры, позволяющие Сторонам и субъектам деятельности определять и приоритизировать свои научно-технические потребности в области биоразнообразия, сообщать о них и обращаться за помощью. | 2025-2030 |
| 1.2.B. Проводить учет экспертных знаний, инструментов, технологий и других соответствующих научно-технических ресурсов, которыми возможно поделиться со Сторонами. | 2025-2030 |
| 1.2.C. Разрабатывать или совершенствовать инструменты и функциональные возможности, в том числе онлайн-платформы[[17]](#footnote-17), для содействия сотрудничеству между Сторонами, нуждающимися в поддержке, и субъектами деятельности, способными предоставить такую поддержку. | 2025-2030 |
| 1.2.D. Выявлять, классифицировать, объединять и расширять существующие механизмы кооперации на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. | 2025-2030 |
| 2. Содействие обмену информацией | 2.1. Эффективное выполнение информационных функций центральным порталом механизма посредничества в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. | 2.1.A. Развивать, внедрять и стимулировать рабочую среду для пользователей на центральном портале механизма посредничества, с тем чтобы Стороны и соответствующие субъекты деятельности могли легко предоставлять информацию, поддерживать контакты, обмениваться идеями и сотрудничать. | 2024-2026 |
| 2.1.B. Продолжать разрабатывать и внедрять онлайновую систему предоставления материалов, позволяющую Сторонам и соответствующим субъектам деятельности предоставлять информацию об осуществления Конвенции и Рамочной программы[[18]](#footnote-18). | 2024-2028 |
| 2.1.C. Продолжать развивать и совершенствовать пользовательский интерфейс центрального портала механизма посредничества, чтобы обеспечить удобство поиска и доступность данных, информации и знаний, размещенных на портале. | 2024-2025 |
| 2.1.D. Продолжать разрабатывать инструменты для обеспечения функциональной совместимости национальных механизмов посредничества и информационных систем организаций-партнеров и автоматического отображения соответствующей информации, поступающей из центрального механизма посредничества. | 2024–2025 |
| 2.1.E. Продолжать разрабатывать инструменты агрегации данных для обработки информации, поступающей от национальных механизмов посредничества и информационных систем организаций-партнеров. | 2024-2026 |
| 2.1.F. Внедрять другие информационные функциональные возможности по поручению Конференции Сторон. | 2025-2030 |
| 2.2. Усовершенствование систем обмена, интеграции и визуализации информации. | 2.2.A. Продолжать развивать и совершенствовать веб-сайт Конвенции, включая его дизайн, функциональность, доступность и удобство для пользователей. | 2024-2026 |
| 2.2.B. Продолжать разрабатывать и обновлять единые форматы для сбора, упорядочения информации и метаданных, а также обмена ими в целях стандартизации структуры и упорядочения информации. | 2025-2030 |
| 2.2.C. Продолжать разрабатывать или вносить изменения в контролируемые словари, таксономии и онтологии для содействия систематическому и стандартизированному обмену информацией на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях. | 2024-2026 |
| 2.2.D. Продолжать совершенствовать механизмы обмена данными, включая программный интерфейс приложений, для обеспечения совместимости соответствующих информационных систем с центральным порталом механизма посредничества, порталами Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Механизма посредничества по биобезопасности, а также с порталами национальных механизмов посредничества. | 2025-2030 |
| 2.2.E. Совершенствовать средства визуализации данных, такие как инфографика и интерактивные карты, для представления сложной информации в удобных для восприятия форматах. | 2024-2030 |
| 2.2.F. Наращивать потенциал секретариата для обеспечения дальнейшего совершенствования и поддержки центрального механизма посредничества[[19]](#footnote-19). | 2024-2030 |
| 2.2.G. Предоставлять Сторонам и субъектам деятельности дополнительные руководящие указания и проводить обучение по эффективному использованию центрального портала механизма посредничества для обмена информацией. | 2025-2030 |
| 3. Оказание поддержки в области планирования, мониторинга, отчетности и обзора | 3.1. Разработка или усовершенствование инструментов и механизмов для содействия и поддержки планирования, мониторинга, отчетности и обзора результатов осуществлении Рамочной программы и Конвенции. | 3.1.A. Продолжать разрабатывать и внедрять инструмент для ведения онлайновой отчетности, позволяющий Сторонам сообщать о результатах в достижении целей и выполнении задач Рамочной программы. | 2024-2026 |
| 3.1.B. Продолжать разрабатывать и внедрять инструмент отслеживания решений для мониторинга результатов выполнения решений Конференции Сторон. | 2025-2026 |
| 3.2 Усовершенствование национальных механизмов посредничества, которые эффективно содействуют осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. | 3.2.A. Подготовить или обновить стратегию внедрения национального механизма посредничества в качестве компонента национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. | 2025-2030 |
| 3.2.B. Создавать или укреплять институциональные структуры, включая национальные координационные центры, и рабочие процессы национальных механизмов посредничества[[20]](#footnote-20) в целях поддержки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и мониторинга результатов выполнения национальных и глобальных задач. | 2025-2030 |
| 3.2.C. Совершенствовать системы обмена информацией, в том числе путем развития связей и операционной совместимости между национальными механизмами посредничества и центральным порталом, а также другими сетями и базами данных. | 2025-2030 |
| 3.2.D. Содействовать использованию национального механизма посредничества в качестве инструмента для налаживания диалога с соответствующими субъектами деятельности в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества. | 2025-2030 |
| 3.2.E. Развивать или укреплять информационную инфраструктуру национальных механизмов посредничества, включая разработку пользовательского интерфейса, функциональную совместимость, словари и таксономии, стандарты метаданных, а также общие форматы и стандарты отчетности, согласованные со стандартами центрального портала механизма посредничества. | 2024-2026 |
| 3.2.F. Продолжать развивать и совершенствовать национальные порталы механизмов посредничества, используя инструмент Биоземля или другие решения в зависимости от потребностей пользователей и соответствующих технологических изменений. | 2024-2026 |
| 3.2.G. Публиковать и распространять методические пособия, технические спецификации, руководства и учебные материалы для оказания помощи Сторонам в использовании новых информационных технологий и систем. | 2024-2030 |
| 3.2.H. Развивать или наращивать потенциал в сфере использования современных цифровых технологий, включая обработку текстов на естественных языках, машинное обучение и прочие возможности технологии искусственного интеллекта. | 2025-2030 |
| 3.2.I. Содействовать мобилизации финансовых ресурсов для укрепления национальных механизмов посредничества. | 2025-2030 |
| 3.2.J. Продолжать отмечать и награждать премией Стороны, добившиеся наиболее значительного прогресса в создании или дальнейшем развитии национальных механизмов посредничества. | 2025-2030 |
| 4. Содействие сетевому взаимодействию и сотрудничеству между Сторонами и партнерами | 4.1 Расширение и развитие сети глобальных, региональных, субрегиональных и национальных партнерских организаций и сетей. | 4.1.A. Выявлять, классифицировать и публиковать информацию о существующих глобальных, региональных, субрегиональных и национальных сетях, сообществах специалистов-практиков и партнерствах, связанных с биоразнообразием. | 2025-2030 |
| 4.1.B. Совершенствовать структуры, процессы и платформы в целях объединения существующих сетей, партнерств и инициатив в области биоразнообразия. | 2025-2030 |
| 4.1.C. Поощрять и стимулировать междисциплинарное взаимодействие для эффективного применения профессионального опыта, передовой практики и идей, полученных от различных сетей. | 2025-2030 |
| 4.2. Активное сетевое взаимодействие и обмен информацией, профессиональным опытом, идеями и другими ресурсами между партнерами через сеть механизмов посредничества. | 4.2.A. Продолжать разрабатывать и обновлять инструменты и процессы, связывающие центральный механизм посредничества с соответствующими организациями и информационными сетями. | 2025-2030 |
| 4.2.B. Продолжать разрабатывать инструменты для содействия сетевому взаимодействию и техническому обмену с организациями-партнерами через центральный портал и национальные механизмы посредничества. | 2025-2030 |
| 4.2.C. Поддерживать базу данных и сеть специалистов-практиков через центральный портал и национальные механизмы посредничества. | 2025-2030 |

**B  
Управление знаниями**

*Конференция Сторон*,

*ссылаясь* на решения [14/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-25-ru.pdf) от 29 ноября 2018 года и [15/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-16-ru.pdf) от 19 декабря 2022 года,

*ссылаясь также* на задачу 21 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[21]](#footnote-21),

*принимая к сведению* программу работы механизма посредничества (2024-2030 годов), содержащуюся в приложении к решению 16/9 А от 1 ноября 2024 года, механизм научно-технического сотрудничества, коммуникационную стратегию в поддержку осуществления Рамочной программы[[22]](#footnote-22) и усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору[[23]](#footnote-23),

*подчеркивая* важнейшее значение обеспечения удобного и своевременного доступа к качественным данным, информации и знаниям в поддержку осуществления Рамочной программы,

*подчеркивая*, неравные возможности для генерирования, сбора, организации и обмена данными, имеющими отношение к биоразнообразию, и что развивающимся странам и особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, требуется более широкая международная поддержка в форме создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, доступа и передачи технологий для укрепления национальных систем информации и мониторинга,

*признавая*, что деятельность по управлению знаниями должна быть совместима с суверенитетом данных, который регулируется национальной политикой и законодательством, а также международными положениями, касающимися обмена данными, и поддерживать его,

1. *принимает* стратегию управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, содержащуюся в приложении к настоящему решению;

2. *признает*, что никакие элементы стратегии управления знаниями не следует понимать как изменение прав и обязательств какой-либо Стороны в рамках Конвенции о биологическом разнообразии[[24]](#footnote-24) или любого другого международного соглашения;

3. *призывает* Стороны активизировать деятельность по созданию и развитию потенциала, научно-техническое сотрудничество и обеспечение доступа к технологиям и их передачу, которые играют важнейшую роль в создании условий для осуществления стратегии управления знаниями, в том числе посредством сотрудничества по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

4. *принимает к сведению* проект ориентировочного плана работы по реализации стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы на период 2025-2030 годов, содержащийся в документе CBD/SBI/4/INF/9;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран,коренным народам и местным общинам, научным и академическим учреждениям, представителям женщин и молодежи, частному сектору, другим соответствующим субъектам деятельности и соответствующим организациям реализовывать стратегию управления знаниями, обеспечивая эффективное участие коренных народов и местных общин и представителей женщин и молодежи;

6. *настоятельно призывает* Стороны в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям оказывать финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, принимая во внимание конкретные обстоятельства Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой, в целях реализации стратегии управления знаниями;

7. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом оказывать поддержку в управлении знаниями в рамках страновых проектов;

8. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества, а также глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества оказывать поддержку реализации стратегии управления знаниями совместно с секретариатом, соответствующими организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и соответствующими инициативами;

9. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

1. содействовать реализации стратегии управления знаниями под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;
2. далее реализовывать инициативу по управлению знаниями в интересах биоразнообразия» совместно с региональными и субрегиональными центрами поддержки, соответствующими инициативами, организациями, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи в целях укрепления потенциала Сторон, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи в области управления знаниями, в том числе путем содействия организации учебных курсов, глобальных семинаров, вебинаров и ярмарок знаний и стимулирования создания и укрепления сетей по вопросам биоразнообразия и сообществ специалистов-практиков;
3. далее разрабатывать под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству связанные с биоразнообразием словари, таксономии, онтологии и стандарты метаданных через центральный портал механизма посредничества в целях совершенствования классификации, стандартизации, поиска и выборки информации о биоразнообразии в непосредственной связи с целями, задачами и индикаторами Рамочной программы;
4. далее классифицировать имеющуюся информацию, касающуюся задач и других элементов Рамочной программы, включая руководящие указания и инструменты, передовые методы и извлеченные уроки, представленные Сторонами и наблюдателями в документах CBD/SBSTTA/26/INF/15 и CBD/SBSTTA26/INF/16/Rev.1, с использованием соответствующих стандартов метаданных и таксономий, определенных в настоящее время на центральном портале механизма посредничества Конвенции и механизмов посредничества протоколов к ней;
5. представить доклад об осуществлении вышеописанной деятельности для рассмотрения и предоставления дальнейших указаний Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании и Конференции Сторон на ее 17-м совещании.

**Приложение**

**Стратегия управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

1. **История вопроса и контекст**
2. Управление знаниями является одним из ключевых стратегических средств осуществления Конвенции о биологическом разнообразии[[25]](#footnote-25) и протоколов к ней, на которые будет опираться достижение целей и выполнение задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы[[26]](#footnote-26) в области биоразнообразия, как это признается в статье 17 Конвенции, а также в задаче 21 и в разделе K Рамочной программы.
3. Стратегия управления знаниями содействует эффективному осуществлению Рамочной программы и дополняет механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [[27]](#footnote-27), долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала[[28]](#footnote-28), механизм научно-технического сотрудничества, механизм посредничества Конвенции и механизмы посредничества ее протоколов.
4. **Компоненты**
5. Управление знаниями охватывает ряд процессов, стратегий и практических подходов, с помощью которых данные, информация и знания о биоразнообразии генерируются и собираются; организуются, обрабатываются, хранятся и совместно используются; а также применяются для выполнения задач и достижения результатов, связанных с биоразнообразием.
6. Притом что существуют различные определения понятия управления знаниями, в данной стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы рассматриваются четыре взаимозависимых компонента, а именно: (a) люди, включая носителей знаний, научных работников и специалистов-практиков, коренные народы и местные общины, женщины, молодежь, руководители, кураторы и пользователи; (b) процессы, то есть соответствующие процедуры, стандарты и политика; (c) технологии и технологические средства, системы, инфраструктуры и платформы; и (d) содержание, то есть данные, информация и знания о биоразнообразии, а также порядок управления ими, например, посредством каталогизации, маркировки и индексирования, оцифровывания и организации.
7. **Общие соображения**
8. В стратегии управления знаниями признается, что для реализации Концепции на период до 2050 года и выполнения целей и задач Рамочной программы важно, чтобы данные, информация и знания, включая традиционные знания, инновации и практику коренных народов и местных общин, предоставленные с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия[[29]](#footnote-29) и при их осведомленности об их дальнейшем применении, возможных выгодах и потенциальных последствиях, имелись в наличии и были своевременно доступны для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности. Кроме того, важно, чтобы знания соответствовали своему назначению с точки зрения содержания и формата передачи. В этой связи в стратегии отмечается подход Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам к признанию знаний коренных народов и местных общин[[30]](#footnote-30).
9. Важно, чтобы Стороны, правительства других стран, коренные народы и местные общины, представители женщин и молодежи и другие соответствующие субъекты деятельности содействовали развитию культуры обмена знаниями, совместному генерированию знаний, непрерывному обучению на основе опыта и разнообразных систем знаний и сохранению и повторному использованию знаний в целях совершенствования принятия решений, процессов и практики осуществления.
10. В стратегии управления знаниями признается, что для эффективного управления знаниями требуется признание и оптимизация вклада различных правительственных и неправительственных учреждений, региональных и международных организаций, инфраструктур, научных работников, специалистов-практиков, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности[[31]](#footnote-31).
11. В стратегии также признается важность освоения новых технологий и рекомендуется инновационный и перспективный подход для повышения эффективности и результативности процессов управления знаниями.
12. В стратегии поощряются принципы удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования (принципы FAIR) в целях содействия открытому обмену данными, информацией и знаниями, а также совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения знаний, инноваций и практики коренных народов и местных общин, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия.
13. В целях обеспечения доступа к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия[[32]](#footnote-32) в стратегии поощряются принципы коллективной выгоды, права контроля со стороны коренных народов и местных общин, ответственности, взаимности и этичности (принципы CARE), а также укрепление их технических возможностей, навыков и знаний.
14. **Цель**
15. Стратегия направлена на содействие взаимному обмену и использованию соответствующих данных, информации и знаний, включая традиционные знания с добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин, для обоснования разработки политики, планирования, принятия решений и реализации мер как на уровне политики, так и на уровне специалистов-практиков в поддержку осуществления и мониторинга Рамочной программы на всех уровнях. Она также направлена на содействие разработке или укреплению инструментов и систем для улучшения коммуникации, повышения осведомленности, просвещения, обмена знаниями и организационного обучения для директивных органов, специалистов-практиков и других соответствующих субъектов деятельности при соблюдении прав и признании систем знаний коренных народов и местных общин, как это предусмотрено соответствующим национальным законодательством и международными документами.
16. Стратегия направлена на решение некоторых проблем и удовлетворение потребностей, определенных Сторонами в связи с управлением знаниями, информацией и данными о биоразнообразии, в целях содействия эффективному осуществлению Рамочной программы и связанных с ней решений Конференции Сторон, в том числе путем:
17. устранения различий в наличии и доступности данных и информации между странами и препятствий для эффективного использования существующих данных, информации и знаний о биоразнообразии с учетом конкретных трудностей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой;
18. укрепления потенциала, систем и механизмов на региональном, субрегиональном, национальном и, при необходимости, субнациональном уровне для управления данными, информацией и знаниями о биоразнообразии в поддержку принятия фактологически обоснованных, инклюзивных и учитывающих гендерные аспекты решений и мер, а также для мониторинга и отчетности о результатах выполнения национальных задач, способствующих реализации целей и задач Рамочной программы;
19. повышения уровня стандартизации для обеспечения более высокой степени согласованности и совместимости между региональными, субрегиональными, национальными и субнациональными системами, инструментами и платформами в области биоразнообразия в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами;
20. использования существующих данных, информации и знаний о биоразнообразии, а также инициатив и сетей по управлению знаниями в области биоразнообразия за счет устранения препятствий на пути к их полноценному и эффективному применению;
21. разработки надлежащих национальных и субнациональных политических линий и стратегий в поддержку генерирования данных, управления информацией и знаниями;
22. содействия сотрудничеству и координации между конвенциями и многосторонними соглашениями, связанными с биоразнообразием, в целях оптимизации процессов управления информацией, включая национальную отчетность, совместное использование данных и обмен знаниями, в рамках их соответствующих мандатов, юридических полномочий и обязательств в рамках этих конвенций;
23. укрепления координации и сотрудничества между различными региональными, субрегиональными и национальными инициативами, инструментами и платформами в области знаний о биоразнообразии в целях предотвращения их дублирования и повышения эффективности и устойчивости;
24. Стратегия поддерживает региональный подход к управлению знаниями через региональные и субрегиональные центры поддержки механизма научно-технического сотрудничества в целях поощрения обмена соответствующими данными, информацией и знаниями, ресурсами, передовыми методами и опытом между субъектами деятельности для оптимизации процесса осуществления Рамочной программы в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами.
25. **Ожидаемые результаты**
26. Ожидаемыми результатами реализации стратегии являются: увеличение потенциала правительств, коренных народов и местных общин, научных и академических учреждений, представителей женщин и молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности в области сбора, организации и использования данных, информации и знаний о биоразнообразии; расширение базы знаний; расширение наличия и повышение уровня доступности и использования соответствующих данных, информации и знаний на всех уровнях для содействия составлению программ и разработке политики на основе фактических данных, обоснованному принятию решений и эффективному осуществлению и мониторингу Рамочной программы, а также представлению отчетности по ней.
27. Стратегические цели и предусмотренные меры, обеспечивающие достижение результатов, приводятся в таблице в разделе VIII ниже.
28. **Осуществление (2024-2030 годы)**
29. Стратегия будет осуществляться Сторонами и правительствами других стран при участии коренных народов и местных общин, научных и академических учреждений, представителей женщин и молодежи, частного сектора и других соответствующих субъектов деятельности[[33]](#footnote-33) при поддержке секретариата на основе всеобщего участия и с учетом гендерных аспектов. Стратегия будет осуществляться согласно приоритетам, обозначенным в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, Рамочной программе и соответствующих решениях Конференции Сторон[[34]](#footnote-34), путем полного использования имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими организациями и процессами; при том понимании, что любые новые и дополнительные мероприятия секретариата должны будут проводиться при условии наличия ресурсов.
30. Стратегия будет осуществляться в поддержку национального законодательства и нормативных актов, касающихся управления знаниями, и в соответствии с ними.
31. Стратегия будет учитывать разрыв в потенциале, а также дефицит технических, технологических и финансовых ресурсов, которые подрывают возможности стран, особенно развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и стран с переходной экономикой, в области генерирования данных, информации и знаний, связанным с биоразнообразием, и получения доступа к ним. Первостепенное внимание в стратегии будет уделяться необходимости привлечения коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и групп, находящихся в уязвимом положении, к участию в научно-исследовательских программах, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия.
32. Стратегия будет осуществляться Сторонами в соответствии с положениями Конвенции, в частности со статьями 16, 17, 18 и 20.
33. **Мониторинг**
34. Мониторинг реализации стратегии будет осуществляться на субнациональном, национальном и региональном уровнях с использованием информации, предоставляемой Сторонами в сотрудничестве с коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и соответствующими субъектами деятельности в их национальных докладах. При условии наличия финансирования и ресурсов секретариат, региональные и субрегиональные центры поддержки и соответствующие организации будут оказывать поддержку Сторонам, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности в процессе реализации стратегии, включая мониторинг ее осуществления. Информация, полученная в результате процесса мониторинга, будет использована по мере необходимости для пересмотра и обновления стратегии в 2030 году.

**VIII. Стратегические цели и предусмотренные меры**

| *Стратегические цели* | *Предусмотренные меры* |
| --- | --- |
| A. Оценка и формирование представления о ситуации и потребностях | 1. Систематизировать существующие активы знаний, носителей знаний, кураторов, источники[[35]](#footnote-35) и платформы, представляющие актуальность для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. |
| 2. Определить пробелы, потребности и приоритеты Сторон в области знаний. |
| 3. Определить варианты и механизмы устранения выявленных пробелов и удовлетворения потребностей в знаниях. |
| 1. Разработать национальные и региональные стратегии и планы действий по управлению знаниями на основе потребностей и приоритетов, определенных Сторонами. |
| 1. Оценить эффективность существующих систем и платформ управления знаниями на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях. |
| B. Содействие генерированию и обобщению знаний | 1. Создать многосторонние процессы и механизмы для совместного генерирования и производства знаний. |
| 1. Расширять сотрудничество между правительственными учреждениями, организациями, научными и академическими учреждениями, частным сектором и соответствующими инициативами в целях содействия генерированию знаний. |
| 1. Предложить и обеспечить стимулы научно-исследовательским и академическим учреждениям, носителям традиционных знаний и другим связанным со знаниями учреждениям и сообществам проводить исследовательскую работу и обмениваться соответствующими данными, информацией и знаниями. |
| 1. Укреплять национальный и региональный потенциал в области генерирования знаний, включая сбор данных, информации и знаний частными лицами на субнациональном и местном уровнях. |
| 1. Поощрять использование цифровых технологий для сбора данных и информации. |
| 1. Выявлять и собирать традиционные знания коренных народов и местных общин, уделяя особое внимание знаниям женщин коренных народов, при условии их добровольного, предварительного и обоснованного согласия и с четким указанием на источник. |
| 1. Создавать сообщества специалистов-практиков по тематическим и межсекторальным областям, имеющим отношение к реализации Рамочной программы, и по управлению знаниями, включая генерирование, хранение, распространение и применение знаний, и организовывать их встречи. |
| 8. Поддерживать документирование и публикацию традиционных знаний коренных народов и местных общин в научных изданиях с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия и при участии носителей традиционных знаний. |
| C. Содействие выявлению и сбору знаний | 1. Разрабатывать, совершенствовать и использовать веб-инструменты для выявления и сбора данных, информации и знаний из различных источников, в том числе поощрять использование уже существующих и доступных инструментов, платформ и служб. |
| 2. Поощрять использование инструментов и технологий для выявления знаний. |
| 3. Привлекать соответствующих субъектов деятельности, включая носителей и создателей знаний, посредников и частных лиц, к работе по поиску и сбору знаний. |
| D. Более эффективные организация знаний и обмен ими | 1. Анализировать метаданные и совершенствовать маркировку и картирование объектов знаний из различных источников в целях повышения удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования данных, информации и знаний. |
| 2. Разрабатывать и популяризировать стандарты, протоколы и передовые методы обмена данными, информацией и знаниями в целях обеспечения высокого качества данных, согласованности и функциональной совместимости информационных систем, инструментов и платформ в области биоразнообразия[[36]](#footnote-36)*.* |
| 3. Укреплять потенциал правительств,коренных народов и местных общин, представителей женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности, включая частный сектор, в целях эффективного управления и обмена данными, информацией и знаниями между конвенциями[[37]](#footnote-37) и реализации Рамочной программы, достижения целей в области устойчивого развития и других смежных стратегий. |
| 4. Содействовать развитию культуры обмена данными, информацией и знаниями и их применения на глобальном, региональном, субрегиональном, национальном, субнациональном и местном уровнях, в том числе путем заключения соглашений об обмене данными. |
| 5. Разрабатывать, демонстрировать, распространять и поддерживать специализированные информационные продукты, в том числе посредством семинаров, вебинаров, ярмарок знаний, общественных собраний, онлайн-ресурсов открытого доступа. |
| 6. Содействовать соблюдению пользователями данных соответствующего законодательства, регулирующего доступ и совместное использование выгод в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в целях предотвращения случаев неправомерного использования и незаконного присвоения таких знаний. |
| 7. Создать национальное хранилище или портал данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, в рамках национального механизма посредничества или в увязке с ним в целях содействия доступу к ним и их использованию |
| 1. Поощрять коллегиальное обучение по Рамочной программе, тематическим и межсекторальным областям, связанным с ее осуществлением, и управлению знаниями, в том числе через региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества и глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества. |
| E. Содействие освоению и эффективному использованию и применению знаний | 1. Разработать и осуществлять стратегии, направленные на более широкое освоение, использование и применение имеющихся данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, в качестве основы для составления программ, разработки политики и принятия решений в области биоразнообразия. |
| 2. Поощрять и облегчать обмен, тиражирование, масштабирование, адаптирование и систематизацию данных, информации и знаний, включая документированные передовые методы и извлеченные уроки, для совершенствования процессов и практических подходов. |
| 3. Создавать и использовать механизмы, способствующие взаимодействию и диалогу между политиками и лицами, ответственными за принятие решений, исследовательским сообществом, специалистами-практиками, а также коренными народами и местными общинами. |
| 4. Наладить связи между научными сетями и экспертами в области коммуникации в целях преобразования результатов научных исследований в информационные продукты. |
| F. Проведение аудитов и обзоров знаний | 1. Проводить периодические исследования, в частности, для определения видов информации и знаний, которые наиболее часто запрашиваются, удобства доступа к необходимой информации, существующих пробелов в знаниях, уровня обмена знаниями и предпочтительных каналов, а также получения, использования и применения знаний в процессе принятия решений. |
| 2. Проанализировать основные пробелы в знаниях и определить варианты их устранения. |
| 3. Провести всеобъемлющий обзор стратегии управления знаниями. |
| G. Развитие потенциала в области управления данными, информацией и знаниями | 1. Провести анализ пробелов и потребностей в отношении национального потенциала в области управления знаниями при осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. |
| 2. Разработать или укрепить меры политики, стратегии и программы для управления знаниями о биоразнообразии, в том числе управления традиционными знаниями. |
| 3. Укреплять институциональный потенциал соответствующих национальных органов в области информатики биоразнообразия и управления знаниями, в том числе для содействия усилиям коренных народов и местных общин по укреплению их систем знаний. |
| 4. Укреплять национальные системы и механизмы управления знаниями в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. |
| 5. Предоставлять руководящие указания по разработке национальных баз данных и обмену опытом в области доступа к данным и их использования. |
| 6. Укреплять потенциал директивных органов, специалистов-практиков, общественности, соответствующих субъектов деятельности и носителей знаний в отношении получения доступа к данным, информации и знаниям о биоразнообразии и их использования, включая традиционные знания, предоставляемые при условии добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин. |
| 7. Разработать целевые инициативы по созданию потенциала для поддержки участия коренных народов и местных общин, представителей женщин и молодежи и других соответствующих субъектов деятельности в генерировании и использовании данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, и управлении ими посредством усовершенствованных инфраструктуры данных, подготовки, консультирования и технической поддержки. |
| 8. Установить партнерские отношения между университетами и научно-исследовательскими учреждениями и коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи и другими соответствующими субъектами деятельности в целях расширения вклада научных и традиционных знаний в исследовательские программы в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом принципа добровольного, предварительного и обоснованного согласия. |
| 1. Мобилизовать финансирование для поддержки усилий в области управления знаниями и обеспечения устойчивости при генерировании, сборе, управлении и совместном использовании данных, информации и знаний о биоразнообразии. |
| H. Укрепление сетей и партнерств по обмену знаниями | 1. Укреплять сети по управлению данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия. |
| 2. Налаживать связи между центрами экспертных знаний, сообществами специалистов-практиков, коренными народами и местными общинами и другими источниками знаний. |
| 3. Расширять сотрудничество между научно-исследовательскими учреждениями, государственными учреждениями и коренными народами и местными общинами в их работе в отношении традиционных знаний, связанных с устойчивой практикой. |
| 4. Укреплять координацию и сотрудничество между различными инициативами, инструментами и платформами в области знаний о биоразнообразии, а также общинным мониторингом и программами гражданской науки. |
| 5. Существенно расширить обмен результатами технических, научных и социально-экономических исследований, а также информацией о программах подготовки и исследований. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-1)
2. Созданный в соответствии с решением 15/8. [↑](#footnote-ref-2)
3. Решение 15/14, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
4. Принятый в решении 15/6. [↑](#footnote-ref-4)
5. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-5)
6. В частности, к Глобальному информационному механизму по биоразнообразию. [↑](#footnote-ref-6)
7. Решение [15/4](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ru.pdf), приложение. [↑](#footnote-ref-7)
8. См. решения [15/8](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-08-ru.pdf), [15/14](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-14-ru.pdf), [16/3](https://www.cbd.int/decisions/cop/?m=cop-16) и [16/10](https://www.cbd.int/decisions/cop/?m=cop-16). [↑](#footnote-ref-8)
9. Решение 15/11, приложение. [↑](#footnote-ref-9)
10. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-10)
11. Решение 16/4, приложение. [↑](#footnote-ref-11)
12. Решение 15/4, приложение, раздел С. [↑](#footnote-ref-12)
13. Включая диалоги, круглые столы, форумы, ярмарки знаний, выставки, симпозиумы и конференции. [↑](#footnote-ref-13)
14. Через традиционные и цифровые каналы, в том числе центральный портал механизма посредничества, порталы Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Механизма посредничества по биобезопасности, а также порталы национальных механизмов посредничества. [↑](#footnote-ref-14)
15. Включая семинары, диалоги, круглые столы, форумы, ярмарки знаний, выставки, симпозиумы и конференции. [↑](#footnote-ref-15)
16. Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-16)
17. Доступ предоставляется через центральный портал механизма посредничества и порталы национальных механизмов посредничества. [↑](#footnote-ref-17)
18. Включая предложения направлять свои мнения, номинировать участников и проводить коллегиальные обзоры документов. [↑](#footnote-ref-18)
19. Включая все необходимые инструменты и функциональные возможности для научно-технического сотрудничества, обмена информацией, управления знаниями и мониторинга в целях осуществления Рамочной программы. [↑](#footnote-ref-19)
20. В их число входят национальные координаторы, многосторонние координационные органы, сети и системы, а также межучережденческие руководящие комитеты при участии соответствующих связанных с биоразнообразием организаций и субъектов деятельности; а также распределение ролей и обязанностей по сбору, анализу и распространению информации, управлению содержанием веб-сайтов и проведению информационно-просветительских мероприятий. [↑](#footnote-ref-20)
21. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-21)
22. Решение 15/14, приложение. [↑](#footnote-ref-22)
23. Решение 15/6. [↑](#footnote-ref-23)
24. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-24)
25. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-25)
26. Решение [15/4](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ru.pdf), приложение. [↑](#footnote-ref-26)
27. Решение 15/5, приложение I. [↑](#footnote-ref-27)
28. Решение 15/8, приложение I. [↑](#footnote-ref-28)
29. Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-29)
30. Решение [IPBES/5/1, приложение II](https://files.ipbes.net/ipbes-web-prod-public-files/inline/files/ipbes_ilkapproach_ipbes-5-15.pdf). [↑](#footnote-ref-30)
31. Инклюзивными обществами знаний можно считать общества, которые ценят создание, распространение и использование знаний как ключевые факторы развития, содействия сотрудничеству, инновационной деятельности и расширения прав и возможностей отдельных лиц и групп. См, например, Руководство по политике в отношении обществ знаний, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (2016 г.). [↑](#footnote-ref-31)
32. Любое упоминание «добровольного, предварительного и обоснованного согласия» относится к терминологии, включающей в себя три элемента: «предварительное обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие». [↑](#footnote-ref-32)
33. Включая субнациональные правительства, городские и другие местные органы власти, межправительственные организации, неправительственные организации, конфессиональные организации, сети и частный сектор. [↑](#footnote-ref-33)
34. В частности, в решениях [14/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-25-ru.pdf) и [15/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-16-ru.pdf), касающихся управления знаниями, и решении 15/8, касающемся в частности глобального координационного органа и региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества в рамках механизма научно-технического сотрудничества. [↑](#footnote-ref-34)
35. Включая инструменты, определенные в Сводном перечне инструктивных материалов по ключевым глобальным базам данных, имеющим отношение к конвенциям, связанным с биоразнообразием (Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, март 2018 г.) [↑](#footnote-ref-35)
36. В контексте традиционных знаний это включает разработку и популяризацию общинных протоколов и биокультурных общинных протоколов для получения доступа к традиционным знаниям и их использования. [↑](#footnote-ref-36)
37. Примером применимого инструмента для управления данными, информацией и знаниями на национальном уровне является инструмент предоставления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений (см. по адресу <https://dart.informea.org>). [↑](#footnote-ref-37)